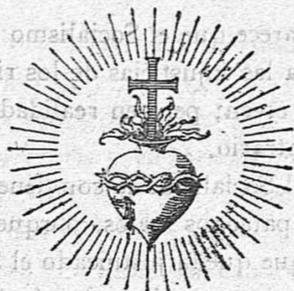


# El Grano



# de Arena

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no está conmigo está contra mí  
San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

El que no recoge conmigo desparrama  
San Lucas cap. X.

Administración: Plaza Príncipe, II.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

## APOSTOLADO DE LA ORACION

Marzo

I teación general aprobada y bendecida por Su Santidad

### La acción social católica

#### ORACION PARA ESTE MES

Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en especial, para que todas las obras sociales católicas prosperen y se multipliquen.

#### RESOLUCIÓN APOSTOLICA

Favorecer con nuestro dinero, influencia y acción las obras sociales católicas.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.º El buen éxito de la predicación cuaresmal.
  - 2.º Los niños de primera Comunión.
  - 3.º Las Conferencias de San Vicente de Paúl.
- Conversiones 24. — Enfermos 29. — Atribulados 12. — Familias 18. — Matrimonios 4. — Bautizos 9. — Vocaciones 10. — Obras de celo 14. — Asuntos importantes 15. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 28. — Idem temporales 24. — Intenciones particulares 30. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 32.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de marzo y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

Día 9.—Santa Francisca, viuda.

19.—San José, esposo de Nuestra Señora.



Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por los celadores Rdo. don Onofre Ligüerzena, Pbro., y don Juan Arbona Quintana y por los socios don Diego Jover Comellas, doña Columba Buils Nuza y doña Antonia Triay Bagur, fallecidas en febrero último.

A. M. D. G.

## ¡Abajo los explotadores del obrero!

### A los obreros libres

Nada más repugnante que la explotación del hombre por el hombre.

Pero cuando esa explotación se aprovecha para barrenar los fundamentos sagrados del orden

social, de la justicia y de la paz, y más todavía, cuando, juntamente, se utiliza para la explotación al por mayor, sistemática, de las nobilísimas ansias de regeneración y mejoramiento que sienten los obreros, entonces esa explotación no tiene nombre.

Es decir, sí lo tiene: se llama *explotación socialista*.

Leed, si no, obreros, las siguientes demostraciones y lo veréis con luz de mediodía evidenciado.

No hay mayor explotación, más general, más honda, más persistente, más falaz y más hipócrita que la explotación socialista.

Ella va, sí, contra la misma sociedad, contra lo más íntimo de la vida social, pero pasando primero por encima de lo que más afecta al bienestar, a la elevación, al progreso y a los intereses económicos de la honrada clase obrera.

Esta explotación socialista es el sarcasmo más cruel que se ha podido inventar para burlarse de la buena fe de los trabajadores:

Es la *explotación de los traidores*, los cuáles, fingiendo querer libertar al pueblo obrero de la explotación inicua del capitalismo sin entrañas, dicen a los trabajadores:—¡Guardaos, que os explotan!—y entre tanto ellos hacen a mansalva su negocio.

Es la explotación elevada a la categoría de profesión reproductiva, de arte sutil de saberse aprovechar de las explotaciones de que son víctimas muchas veces las clases trabajadoras.

Es la explotación, no sólo del trabajo y de las pésimas condiciones en que se verifica, en no pocas ocasiones, sino aun de la triste situación de los obreros, de su miseria material, de su miseria moral, de su misma miseria intelectual.

O muchos de los trabajadores han perdido ya el buen uso de sus facultades intelectuales, o no pueden seguir por más tiempo siendo socialistas. Obreros, sí; tontos, no.

Leed, camaradas:

### Primera verdad

El Socialismo explota la miseria material del obrero.

Demostración:

Sí. El Socialismo no quiere que la situación del obrero vaya mejorando gradual y paulatinamente, sino que hasta llega a oponerse tenazmente, a las reformas que resultarían beneficiosas para la clase proletaria.

¿Por qué?

Porque si mejorase la situación del obrero, perdería el Socialismo toda su fuerza.

El mayor enemigo del Socialismo son las buenas

leyes, las reformas saludables, la caridad y la justicia.

Por esta razón no quiere ni justicia, ni caridad, ni reformas saludables, ni leyes buenas, ni nada que tienda a restablecer el equilibrio social.

Es necesario, dicen los socialistas, un cambio radical; y lo dicen porque saben que mientras dure la violencia, el obrero se queda sin jornal y permanece en el estado de miseria en el que puede explotarle mejor el socialismo.

Sí; el fundamento del Socialismo es que haya miserables, y, por tanto, cuantos más miserables haya, más Socialismo habrá.

El día en que no hubiese tantísimos obreros pobrísimos, los periódicos socialistas no tendrían finalidad alguna; y los jefes socialistas no tendrían razón de ser.

Por lo mismo, cuando observan que en una ciudad cualquiera los obreros trabajan, y su estado mejora, y los fondos de resistencia son ya de alguna importancia, entonces, so pretexto de una pequeña ventaja en el salario, o de un cuarto de hora de reducción en su jornada, surge la orden de que se paralice el trabajo, o lo que viene a ser lo mismo, la orden de que se consuman los fondos de reserva, de que haya agitación; en una palabra: la orden de que los obreros vuelvan otra vez al estado de miseria, para poder luego presentarles, como remedio necesario, el Socialismo, es decir, la utopía, el engaño, la falsa promesa de un cambio radical.

¿Y esto no es explotar la miseria del obrero? ¿Esto no es explotarle sistemáticamente?

Con mucha razón, pues, dijo Bebel en el Congreso socialista celebrado en Colonia el año 1893, y lo han repetido muchas veces otros socialistas: "Nosotros no queremos amar a los hombres; queremos el odio de clases. La sociedad debe ser destruída, no reformada."

### Segunda verdad

Pero, además, el Socialismo explota la miseria moral del obrero.

Demostración:

Toda la táctica que emplea el Socialismo para aumentar el número de sus partidarios, consiste en hacer ver la necesidad de poner en práctica teorías, valiéndose del medio inicuo de ponderar la miseria de la clase trabajadora.

Tras de explotar la miseria material de los que viven del producto de su trabajo, haciendo que aumente el número de obreros pobres, de obreros miserables, instigándoles a la huelga, forzosa o voluntaria; procura que su miseria sea moral, que invada y oprima su espíritu, que la per-

ciba y sienta vivamente, íntimamente, con toda su crudeza.

De ahí que exagere cuanto puede la penosa situación del obrero, pintándole con los más negros colores su misera condición, recordándole continuamente sus privaciones, presentando a su vista la estrechez en que vive y las angustias y apuros que pasa en circunstancias críticas, para luego ponderarle las comodidades de que el rico disfruta, exagerando el lujo de sus salones, los placeres de que goza y el lujo que ostenta.

El rico siempre aparece como un derrochador, vicioso en sus costumbres, opresor del pobre. — ¡Oh, el rico! El rico es un ser feliz, completamente feliz. Siempre harto, siempre satisfecho, siempre gozando; y tú, infeliz, — dícenle los Socialistas al obrero — tú, que trabajas; tú, que produces; tú que eres el ser verdaderamente útil a la sociedad, tú te estás ahí en ese cuarto infecto, pudriéndote, viviendo una vida miserable, sin gozar del mundo, sin conocer los placeres. — ¡Eso no es explotar y sacar partido de la miseria moral del obrero?

¿No es eso hacerle más desgraciado?

¿Por ventura los que no son obreros viven todos felices en el mundo, y cada clase, cada estado social, no tiene sus penas y quebrantos?

Hablar al obrero como el Socialismo le habla, ¿no es una iniquidad y una villanía?

¿Qué diríais del médico que se complaciera en exagerar al enfermo la gravedad de su dolencia, y se entretuviera en comparar su vida de dolores y sufrimientos con la de otros amigos suyos que, gozando de perfecta salud, van por la calle tan sanos y tan robustos, sin que se vean obligados a tomar aquellas medicinas, aquellos brevajes, que al enfermo tanto le repugnan?

¿Qué si le saliera con cambios radicales y con resoluciones extremas, y se pasara allí el tiempo, siempre con la misma cantinela, y entre falsos gimoteos y palabras ridículamente compasivas, se gozara en atormentar al infeliz postrado en el lecho del dolor?

¿Y qué, si en vez de procurarle la salud al enfermo, le echara allí largos discursos, diciéndole que en el mundo debemos estar todos sanos, que hay que abolir y destruir todas las enfermedades, porque es una injusticia y una irritante desigualdad, que mientras unos están gozando de la luz y del aire, y van a paseo, y comen lo que se les antoja, otros están privados de ello y sujetos a rigurosa dieta sin dejar el lecho?

¿Qué diríais de ese médico, qué de ese hombre, si además sacara del enfermo buenos puñados de dinero?

¿No se le podría decir que se dejase de cambios radicales y de discursos y de ponderar la enfermedad, y que se dedicase a sanar poco a poco al enfermo aplicando los remedios oportunos, pues todo lo demás eran pamplinas?

¿Esto es lo lógico y de sentido común; lo otro es explotar inicua y sacar partido de la miseria moral del obrero.

### Tercera verdad

Finalmente, el Socialismo explota la miseria intelectual del obrero.

Demostración:

Parece que el Socialismo va contra los ricos, contra las injusticias de los ricos, y los obreros así lo creen; pero en realidad de verdad, es todo lo contrario.

Al Socialismo le conviene que haya ricos malos y patronos malos, porque de esta suerte parece que queda justificado el Socialismo.

Por esta razón no veréis jamás que el Socialismo trabaje para que todos los ricos sean buenos, para que los patronos mejores.

No.

Quiere que haya siempre ricos y patronos sin entrañas, porque si los tales desaparecieran y fueran todos lo que en justicia deben ser, entonces... ¡adiós, Socialismo!

El Socialismo quiere hacer creer a los obreros que todos los males de la sociedad actual provienen de la propiedad y de la producción privadas, y les dice que si todos fuésemos amos de todo, que si todo fuera de todos, ya no habría injusticias, ni abusos, ni explotaciones, ni amos, ni esclavos.

Y esto es falso.

Haced, si no, la prueba.

Estableced la comunidad de bienes y de derechos en una familia. Que todos trabajen y que todos consuman igualmente, o bien, que todos consuman y trabajen según sus fuerzas y necesidades.

¿Tenemos ya resuelto el problema?

¿Quién regulará las fuerzas y las necesidades de cada individuo?

La necesidad de apreciar si cada uno de ellos contribuye a proporción de sus energías, y si basta a sus necesidades físicas la porción que debe percibir para restaurar sus fuerzas, ¿no dará lugar a discordias y tal vez a crímenes? ¿Desaparecerán la envidia, y la holgazanería, y los demás vicios y pasiones que son causa y origen del desorden que reina en la sociedad?

Entre los mismos que hoy mangonean los negocios del Socialismo y de las sociedades de resistencia, ¿no hay vivos? Y mientras los paganos viven en la miseria, ¿no se aprovechan de su alta posición, de sus cargos oficiales y públicos, los jefes socialistas? Yo no soy socialista, y no he viajado jamás en *sleeping car*; ¿puede decir lo mismo el socialista Pablo Iglesias?

Dicenles a los obreros, abusando de su credulidad y explotando su ignorancia en estas materias, que el Socialismo es el sistema más democrático.

Es falso.

Es una contradicción monstruosa, dice Schaeffle.

El Socialismo afirma que ya no habrá ni amos ni autoridades privadas desde el momento en que, aboliéndose el trabajo del régimen capitalista, se instituya el trabajo colectivista. Pero arguye Schaeffle: ¿Y la producción socialista no exigirá jefes?

De la misma manera que la producción capitalista.

Ahora bien: A esos jefes, ¿se les obedecerá o no? ¿Sí? Ya hay esclavos y mayor esclavitud. ¿No? Pues resultará un estado salvaje; todos como fieras.

Dejémonos de revoluciones y de utopías.

## Conclusión

Obreros cristianos, obreros honrados, obreros amantes del trabajo: Quienes siempre prometen; quienes prometen demasiado; quienes todo lo quieren arreglar, no por el esfuerzo y virtud de cada uno, sino por la revolución desde abajo y por sistemas que no han sido experimentados jamás (y mucho menos, ni en todo ni en parte, por los mismos que los predicán), o son unos ilusos, o son unos farsantes.

Pero es así que ningún Pablo Iglesias es un iluso...

Luego...

Trabajadores:

¡Abajo los explotadores del obrero!

¡Abajo el Socialismo!

¡Abajo la explotación sistemática de nuestros más caros intereses!

(De la "Acción Social Popular").



## Menorca

Debidamente preparados, esta mañana han cumplido con el precepto Pascual los reclusos de estas Cárcel públicas del partido de Menorca. A las ocho ha celebrado el santo sacrificio de la Misa el Rdo. Padre Esteban, Capuchino, quien ha dirigido fervorosa plática antes de la Comunión.

A dicho religioso acto han asistido el señor Juez de Instrucción, el Director y empleados de las Cárcel, los señores socios de las Conferencias de San Vicente de Paúl, quienes han acompañado, recibiendo la Sagrada Comunión, a los reclusos.

También han presenciado el solemne acto los Rdos. Sres. Cura del Carmen y Capellán de las Cárcel.

La capilla ha sido adornada con sencillez y con gusto.

El citado señor Cura del Carmen, por encargo del Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha ordenado se obsequiara a los reclusos con una comida extraordinaria al mediodía y con otra el Viernes Santo.

Que el Señor premie con largueza la caridad inagotable de nuestro bondadoso Prelado, Excmo. e Ilmo. señor don Juan Torres y Ribas; al celoso Capuchino Rdo. Padre Esteban; y también no deje sin recompensa a los señores Juez de Instrucción, Director y empleados de las Cárcel y socios de las Conferencias, que con su presencia han dado palpable ejemplo de su religiosidad y amor al pobre y desgraciado.

El próximo martes, festividad de S. José, las señoras Obreras de San José celebrarán su Junta general de Reglamento. Con tal motivo, tendrán misa de Comunión general en Santa María a las ocho, que dirá el Reverendo P. Esteban, Capuchino.

Por la tarde, en los espaciosos salones de la Asociación, calle Cos de Gracia, se verifi-

cará la citada Junta, empezando a las cuatro, en la que predicará el indicado Religioso.

Una vez terminada la Junta, se ejecutarán varias piezas, con arreglo al siguiente programa:

**PRIMERA PARTE**

Chopin. — Polonesa en do sostenido menor por la señorita M.<sup>a</sup> Luisa Mingorance.

Verdi. — Misa de réquiem. Duo "Recordare" para tiple y mezzo-soprano por las señoras Esperanza Font de Belda y Magdalena Alberti de Andreu.

Ascher. — Danza Negra, para piano, por don Fernando Díaz Giles.

Mercadante. — Las Siete Palabras de Nuestro Señor Jesucristo en la Cruz. — Solo Di millé colpe, para mezzo-soprano, por la señora Magdalena Alberti de Andreu.

Bizet. — Intermezzo y minuetto para piano a cuatro manos de la "Suite" y "L'Arlesienne", por la niña María Clapés y el señor Bellissimo.

**SEGUNDA PARTE**

Gotschalk. — Tarantela para piano por el señor Díaz Giles.

Rossini. — "Stabat Mater". Dúo de tiple y mezzo-soprano por las señoras arriba expresadas.

Chopin. — Sexta Polonesa, por la señora doña María Alvarez de Angulo.

Rossini. — "La Caridad". Coro para voces de mujeres con acompañamiento de piano, cantado por distinguidas señoras y señoritas.

Maestro Director: don Domenico Bellissimo.



**Movimiento del puerto:**

Jueves. — A las primeras horas de la mañana, procedente de Palma, entra en el puerto el vapor correo «Menorquin». Por la tarde, a hora de itinerario, sale para Palma.

Viernes. — A las once y media de la mañana llega, procedente de Barcelona y Alcedia el vapor «Isla de Menorca».



En el vapor correo del jueves regresaron los abogados don Juan Allés, de Mahón, y el señor Nualart, de Barcelona.



El jueves se encargó del Juzgado de Instrucción de este Partido el propietario don Antonio Bergali, de regreso de Barcelona.



En la tarde de ayer falleció la anciana religiosa Sor Trinidad, de este convento de Concepcionistas, después de recibidos todos los últimos Sacramentos y demás auxilios de nuestra Religión.

Descanse en paz, y reciban su familia y hermanas en Religión nuestro más sentido pésame.



**Cultos**

**Parroquia de Santa María**

Cuarto domingo de Cuaresma. — Misas rezadas a las horas de costumbre. A las diez la mayor, con sermón por el Rdo. Padre Esteban de la Torre, Capuchino. A las dos catecismo para niños. A las tres Vísperas, Completas, Rosario, sermón por el citado Padre Capuchino y canto del *Miserere*.

En la iglesia de San José, catecismo para niñas a las dos y media.

En la Concepción, catecismo para niños el lunes, miércoles y viernes al anochecer.

Lunes, día 18. — Después de la misa conventual, que se celebra todos los días no festivos a las nueve y media, se cantarán solemnemente las primeras Vísperas de la festividad de San José, Patrón universal de la Iglesia. A las tres y media rezo de Completas y Maitines, y después solemnemente Laudés del oficio del día. Al anochecer, después del Rosario, instrucción doctrinal preparatoria a la primera comunión, que se continuará a igual hora el miércoles y viernes para los niños y el martes, jueves y sábado para las niñas.

En la iglesia de San José, solemnemente Completas al anochecer.

Martes 19, fiesta del Patriarca San José, Esposo de María Santísima y Patrón de la Iglesia Católica. — Misas rezadas a iguales horas que el domingo anterior. La de las ocho será de comunión general para las Señoras Obreras de San José. A las diez la solemne y después canto de Vísperas. A las dos catecismo para niños.

En la iglesia de San José, Misa solemne a las ocho y media con sermón por el Rdo. D. Jaime Tutzó, Pbro.

Viernes 22. — A las tres y media el Santo ejercicio del *Via Crucis*, sermón del sexto dolor de María Santísima por el Rdo. don Jaime Tutzó Pbro., M. A., y Corona dolorosa.

Sábado 23. — A las nueve y media la misa conventual, y después Vísperas y manifestación del *Lignum Crucis*.

En la ermita de Nuestra Señora de Gracia, a las cuatro Rosario, sermón por el Rdo. don Narciso Panedas, Pbro., *Via-Crucis*, y canto del *Stabat Mater*.

**Parroquia de Ntra. Sra. del Carmen**

Mañana dominica cuarta de Cuaresma. — Misas rezadas a las cinco y media, siete y media y nueve. A las diez la Mayor, con homilía que dirá el Lcdo. Rdo. Sr. Cura de la parroquia. A las tres, Vísperas, Rosario, sermón por el Rdo. señor don José Mercadal, Pbro. y canto del *Miserere*.

**Enseñanza del Catecismo.** — De 9 y media a 10 y media de la mañana y de 3 a 4 de la tarde en el Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas. De 3 a 4 de la tarde en la Escuela dominical de las Carmelitas, Asilo de San Fernando y Asilo Calabria.

Lunes 18. — Misas rezadas a las seis, siete, ocho y ocho y media. A iguales horas los demás días feriales de la semana. Al toque de oraciones el piadoso ejercicio de la Corona Dolorosa.

Martes 19. — Festividad de San José. — Misas rezadas y Mayor y cultos como el domingo anterior.

Miércoles 20. — Por la noche, empezando a las siete menos cuarto, rezo del Rosario, Visita a San José, sermón cuaresmal por el Rdo. P. Esteban, Capuchino y cánticos piadosos.

Jueves 11. — Al anochecer rezo del Rosario.

Viernes 22. — Al atardecer el religioso ejercicio de la Buena Muerte.

Sábado 23. — A las siete y media misa rezada con exposición del Santísimo y Visita a la Virgen del Carmen, a intención de la Cofradía. Por la noche, después del Rosario, Salve cantada a la Virgen.

**Preparación de los niños y niñas**

**para la primera Comunión**

Los lunes y jueves, de siete menos cuarto a ocho menos cuarto, sólo para niños, en esta parroquia. Los martes y viernes, a las mismas horas, solamente para niñas.

En el Colegio de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, todos los días laborables, de ocho a nueve de la noche, y los domingos de dos y media a tres y media de la tarde, exclusivamente para niños.

En la Residencia de las Religiosas Carmelitas todos los días feriales de siete a ocho y media de la noche, para niñas solamente.

En los Asilos de Calabria y San Fernando todos los días de cuatro a cinco de la tarde para niñas y en el primero los domingos de dos y media a tres y media tarde.

Se suplica la puntual asistencia a los niños y niñas que han de hacer este año su primera Comunión.

**Parroquia de San Francisco**

Domingo cuarto de Cuaresma. — Misas rezadas a las cinco y siete; ésta será con Comunión general para los Hermanos terciarios, durante la cual se rezará el santo Rosario en sufragio del alma del Hermano difunto don Juan Arbona (q. e. p. d.) A las ocho menos cuarto otra Misa rezada en la capilla del Pilar a intención de las Camareras de Jesús Sacramentado. A las nueve la misa de la tropa. A las diez la Mayor por el Rdo. señor Cura párroco. A las dos enseñanza del catecismo, a las tres *Via-Crucis*, reunión de la Asamblea de la V. O. T., sermón por el Rvdo. don José Juaneda, Coadjutor, y canto del *Miserere*.

Lunes 18. — A las ocho misa rezada en la Cripta en sufragio de los difuntos recomendados. A las diez de la noche Vigilia solemne de la Adoración Nocturna.

Martes 19. — Festividad del Patriarca San José. — Misas rezadas a las cinco, siete, nueve y a las diez la solemne, cantándose después Vísperas. Durante la misa de las siete se dará principio a la devoción de los *Trece Martes* en honor de San Antonio.

Miércoles 20. — Al anochecer Santo Rosario y ejercicio del *Via-Crucis*.

Viernes 22. — A las siete menos cuarto de la noche Rosario, ejercicio de la Buena Muerte, sermón cuaresmal por el Rdo. P. Esteban de la Torre, Capuchino y cántico de penitencia.

Sábado 23. — A las siete y media misa rezada y manifestación del *Lignum Crucis*.

Lunes, martes, jueves y sábado. — Enseñanza de Catecismo para los niños y niñas de primera Comunión, que tendrá lugar al anochecer.



Imp. de M. Sintés, á cargo de F. Fábregues Pons Plaza del Principe, 11. — MAHÓN

# Anuncios

## Para la Primera Comunión

Inmenso surtido en carnets y estampas para recuerdos de la **Primera Comunión** de niños y niñas.

Últimos modelos recibidos de Alemania e Italia.

Gran novedad. Más de **DIEZ MIL ESTAMPAS**, surtidas en variedad de tipos y clases.

Antes de encargar los recordatorios, visitar esta casa.

También se ha recibido un bonito surtido de devocionarios y libros piadosos.

Imprenta de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe, 11, MAHÓN

## LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

## MANUEL SINTÉS ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN

Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose bajo pedido cualquier obra que se desee así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en Barcelona, Madrid y París.

Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música.

Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía. — Accesorios para máquinas de escribir, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina.

Variedad en tarjetas de visita.

Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos.

Álbumes para postales. — Mapas de la isla de Menorca.

Tintas: Pelikan, Stephens, Elephant, Renaud y Ville de Paris.

## PSALTERIUM BREVIARI ROMANI

### CUM ORDINARIO DIVINI OFFICII

Los señores sacerdotes que deseen adquirir este libro, pueden dirigirse a la librería de Manuel Sintés Rotger, Plaza del Príncipe, 11, MAHÓN, en cuyo establecimiento se han recibido, como muestra, varias ediciones de la antedicha obra, con el fin de poder hacer el pedido cuanto antes.